

BILANZ 2009

Einnahmen- Ausgabenübersicht	2
Ausgaben nach Budgetlinien.....	3
Einnahmen	4
Rechnungsdetails.....	5



Bilanz 2009

Einnahmen- Ausgaben Übersicht

Beschreibung	CVE	EUR
Ausgaben gesamt	5.303.547	48.098,19
Personalkosten	2.633.941	23.887,37
Bankgebühren	7.500	68,02
Batuku	20.520	186,10
Fahrzeugkosten	313.805	2.845,92
Fussballschule	318.767	2.890,92
Kulturelle Veranstaltungen	802.895	7.281,50
Terracotta Produktion	10.550	95,68
Transport	206.590	1.873,58
Zentrum - Büromaterial	47.460	430,42
Zentrum - Stromversorgung	274.477	2.489,25
Zentrum - Telefon/Internet	173.823	1.576,41
Zentrum - Unterhalt Gebäude	245.266	2.224,33
Zentrum - Wasserversorgung	48.400	438,94
Andere	199.553	1.809,76
Einnahmen gesamt	5.620.872	50.976,03
Saldo 2008	311.874	2.828,41
Spenden Delta Cultura Austria	3.414.909	30.970,02
FIFA/FFH	710.535	6.443,89
Gemeinde Tarrafal	56.100	508,77
Kulturelle Veranstaltungen	790.481	7.168,92
Batuku für Touristengruppen	100.400	910,53
Spendeneinnahmen in CV	236.573	2.145,49
Bilanz	317.325	2.877,84

Wechselkurs = 110,2650

Bilanz 2009

Ausgaben nach Budgetlinien

Beschreibung	CVE	EUR
Personalkosten	2.633.941	23.887,37
Projektleitung (Projektleiter, Assistentin)	1.225.396	11.113,19
Wächter	214.700	1.947,13
Fussballschule Trainer/Lehrerin	956.645	8.675,87
Terracotta (2 Arbeiterinnen)	237.200	2.151,18
Bankgebühren	7.500	68,02
Batuku	20.520	186,10
Fahrzeugkosten	313.805	2.845,92
Diesel	182.490	1.655,01
Motoröl	16.125	146,24
Reparatur / Instandhaltung	115.190	1.044,67
Fussballschule	318.767	2.890,92
Material	285.900	2.592,84
Diverses (Medikamente, Waschmittel, etc.)	32.867	298,07
Kulturelle Veranstaltungen	802.895	7.281,50
Terracotta Produktion	10.550	95,68
Transport	206.590	1.873,58
Materialtransport Europa-Tarrafal	161.640	1.465,92
Spesen Tarrafal-Praia-Tarrafal	44.950	407,65
Zentrum - Büromaterial	47.460	430,42
Drucker	14.150	128,33
Papier	14.930	135,40
Zubehör	18.380	166,69
Zentrum - Stromversorgung	274.477	2.489,25
Zentrum - Telefon/Internet	173.823	1.576,41
Telefon Festnetz	51.583	467,81
Internet	115.900	1.051,10
Handy	6.340	57,50
Zentrum - Unterhalt Gebäude	245.266	2.224,33
Ausstattung Informatikraum	209.372	1.898,81
Sonstiges	35.894	325,52
Zentrum - Wasserversorgung	48.400	438,94
Andere	199.553	1.809,76
Gesamt	5.303.547	48.098,19

Wechselkurs = 110,2650

Bilanz 2009

Einnahmen

Beschreibung	CVE	EUR
Saldo 2008	311.874	2.828,41
Spenden Delta Cultura Austria	3.414.909	30.970,02
FIFA/FFH	710.535	6.443,89
Gemeinde Tarrafal	56.100	508,77
Tanztheater Global	790.481	7.168,92
Batuku für Touristengruppen	100.400	910,53
Spendeneinnahmen in CV	236.573	2.145,49
Gesamteinnahmen	5.620.872	50.976,03

Wechselkurs = 110,2650

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails									Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR	
Bilanzübertrag von 2008											311.874			2.828,41
DCCV09/001	03.01.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	309.874	0,00	18,14	2.810,27	
DCCV09/002	03.01.09	Fussballschule	Helder Moreira Santos	Zollagent für Spende FIFA	8.000	CVE	110,2650	0	8.000	301.874	0,00	72,55	2.737,72	
DCCV09/003	03.01.09	Unterhalt Gebäude	ASA Branca	Silikon	480	CVE	110,2650	0	480	301.394	0,00	4,35	2.733,36	
DCCV09/004	05.01.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	298.234	0,00	28,66	2.704,70	
DCCV09/005	06.01.09	Anderere	Correios de Cabo Verde	Einfuhrsteuern Computer	4.530	CVE	110,2650	0	4.530	293.704	0,00	41,08	2.663,62	
DCCV09/006	06.01.09	Anderere	Correios de Cabo Verde	Gebühren Frachtkunft	50	CVE	110,2650	0	50	293.654	0,00	0,45	2.663,17	
DCCV09/007	06.01.09	Fussballschule	Mini Mercado Mena	Waschmittel	541	CVE	110,2650	0	541	293.113	0,00	4,91	2.658,26	
DCCV09/008	06.01.09	Unterhalt Gebäude	Mini Mercado Mena	Putzmaterial	1.550	CVE	110,2650	0	1.550	291.563	0,00	14,06	2.644,20	
DCCV09/009	07.01.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	289.563	0,00	18,14	2.626,07	
DCCV09/010	07.01.09	Terracotta	ASA Branca	Pinsel	660	CVE	110,2650	0	660	288.903	0,00	5,99	2.620,08	
DCCV09/011	07.01.09	Terracotta	ASA Branca	Schleifpapier, etc.	2.020	CVE	110,2650	0	2.020	286.883	0,00	18,32	2.601,76	
DCCV09/012	07.01.09	Unterhalt Gebäude	Shell Tarrafal	Petroleum	170	CVE	110,2650	0	170	286.713	0,00	1,54	2.600,22	
DCCV09/013	08.01.09	Terracotta	Shell Tarrafal	Benzin, Petroleum	1.070	CVE	110,2650	0	1.070	285.643	0,00	9,70	2.590,52	
DCCV09/FIFA/2/032	08.01.09	Fussballschule	Loya Juddy	25 Paar Fussballschuhe, 30 Kegel	97.400	CVE	110,2650	0	97.400	188.243	0,00	883,33	1.707,19	
DCCV09/014	09.01.09	Büromaterial	Superinha	Diverses Papier	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	187.243	0,00	9,07	1.698,12	
DCCV09/015	09.01.09	Fahrzeugkosten	Touba Tarrafal	Reparatur Bremsen	23.500	CVE	110,2650	0	23.500	163.743	0,00	213,12	1.485,00	
DCCV09/016	12.01.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	161.743	0,00	18,14	1.466,86	
DCCV09/017	17.01.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	159.743	0,00	18,14	1.448,72	
DCCV09/018	19.01.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Praia-Tarrafal	1.600	CVE	110,2650	0	1.600	158.143	0,00	14,51	1.434,21	
DCCV09/019	20.01.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	155.143	0,00	27,21	1.407,00	
DCCV09/020	21.01.09	Fussballschule	Mini Mercado Mena	Waschmittel	1.080	CVE	110,2650	0	1.080	154.063	0,00	9,79	1.397,21	
DCCV09/021	21.01.09	Kulturelle Veranstaltungen	Texteis Lda.	Stoff für Karnevalkleider	4.463	CVE	110,2650	0	4.463	149.600	0,00	40,48	1.356,73	
DCCV09/022	21.01.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Praia-Tarrafal (Assistentin)	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	148.600	0,00	9,07	1.347,66	
DCCV09/023	22.01.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	147.100	0,00	13,60	1.334,06	
DCCV09/024	23.01.09	Anderere	Direcção Geral das Alfândegas de Cabo Verd	Einfuhrsteuern Computer	4.530	CVE	110,2650	0	4.530	142.570	0,00	41,08	1.292,98	
DCCV09/025	23.01.09	Personal-Zentrum	Direcção Geral das Contribuições e Impostos	Einkommenssteuer Angestellte Januar 09	1.430	CVE	110,2650	0	1.430	141.140	0,00	12,97	1.280,01	
DCCV09/026	23.01.09	Telefon/Internet	Superinha	Handywertkarte	600	CVE	110,2650	0	600	140.540	0,00	5,44	1.274,57	
DCCV09/027	23.01.09	Terracotta	Superinha	Schleifpapier	100	CVE	110,2650	0	100	140.440	0,00	0,91	1.273,66	
DCCV09/028	23.01.09	Personal-Zentrum	INPS	KV Angestellte Dez. 08	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	128.940	0,00	104,29	1.169,37	
DCCV09/FIFA/2/033	23.01.09	Personal-Fussballschule	INPS	KV Angestellte Dez. 08	14.950	CVE	110,2650	0	14.950	113.990	0,00	135,58	1.033,78	
DCCV09/029	25.01.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	111.990	0,00	18,14	1.015,65	
DCCV09/030	26.01.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Praia-Tarrafal und Taxi Praia	1.250	CVE	110,2650	0	1.250	110.740	0,00	11,34	1.004,31	
DCCV09/031	27.01.09	Büromaterial	Superinha	Papier	650	CVE	110,2650	0	650	110.090	0,00	5,89	998,41	
DCCV09/032	27.01.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	108.090	0,00	18,14	980,28	
DCCV09/033	27.01.09	Unterhalt Gebäude	Superinha	Glühbirnen	360	CVE	110,2650	0	360	107.730	0,00	3,26	977,01	
DCCV09/034	27.01.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	104.570	0,00	28,66	948,35	
DCCV09/035	28.01.09	Unterhalt Gebäude	Belanda	Fensterscheibe	940	CVE	110,2650	0	940	103.630	0,00	8,52	939,83	
DCCV09/036	28.01.09	Einnahmen	Vista Verde Tours	Touristengruppen im Zentrum	14.600	CVE	110,2650	14.600	0	118.230	132,41	0,00	1.072,24	
DCCV09/037	28.01.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende	242.583	CVE	110,2650	242.583	0	360.813	2.200,00	0,00	3.272,24	
DCCV09/038	28.01.09	Bankgebühren	Caixa Economica	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	360.313	0,00	4,53	3.267,70	
DCCV09/039	30.01.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	358.313	0,00	18,14	3.249,56	
DCCV09/040	30.01.09	Fussballschule	Consulado da Suíça em Praia	Visumkosten Fussballer (Patriki)	7.300	CVE	110,2650	0	7.300	351.013	0,00	66,20	3.183,36	
DCCV09/041	30.01.09	Fussballschule	IMPAP - Seguros	Reiseversicherung Fussballer (Patriki)	10.442	CVE	110,2650	0	10.442	340.571	0,00	94,70	3.088,66	
DCCV09/042	30.01.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Praia-Tarrafal	1.200	CVE	110,2650	0	1.200	339.371	0,00	10,88	3.077,78	
DCCV09/043	31.01.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Praia-Tarrafal	3.500	CVE	110,2650	0	3.500	335.871	0,00	31,74	3.046,04	
Gesamt Jänner 2009								257.183	233.186	335.871	2.332,41	2.114,78	3.046,04	

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails									Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR	
DCCV09/044	01.02.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	333.871	0,00	18,14	3.027,90	
DCCV09/045	02.02.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	800	CVE	110,2650	0	800	333.071	0,00	7,26	3.020,64	
DCCV09/046	02.02.09	Personal-Terracotta	Aracy da Veiga Furtado	Gehalt Assistentin Januar 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	318.071	0,00	136,04	2.884,61	
DCCV09/047	02.02.09	Personal-Terracotta	Rosalia Maria Bettencourt	Gehalt Werkstatlleiterin Januar 09	18.400	CVE	110,2650	0	18.400	299.671	0,00	166,87	2.717,74	
DCCV09/FIFA/2/034	02.02.09	Personal-Fussballschule	Pedro Joaquim Furtado Moreno	Gehalt Leiter Fussballschule Januar 09	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	277.376	0,00	202,19	2.515,54	
DCCV09/FIFA/2/035	02.02.09	Personal-Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer Januar 09	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	257.596	0,00	179,39	2.336,16	
DCCV09/FIFA/2/036	02.02.09	Personal-Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Leiterin Nachhilfegruppen Januar 09	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	235.301	0,00	202,19	2.133,96	
DCCV09/FIFA/2/037	02.02.09	Personal-Zentrum	Estela Amarilla Cabral Correia	Gehalt Assistentin Januar 09	26.400	CVE	110,2650	0	26.400	208.901	0,00	239,42	1.894,54	
DCCV09/048	03.02.09	Anderere	Mini Mercado Mena	Verpflegung Touristengruppe	1.334	CVE	110,2650	0	1.334	207.567	0,00	12,10	1.882,44	
DCCV09/049	03.02.09	Telefon/Internet	CV Móvel	Handywertkarte	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	206.567	0,00	9,07	1.873,37	
DCCV09/050	03.02.09	Transport	Jorge Lopes Evora	Transport FIFA Spende Praia-Tarrafal	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	200.567	0,00	54,41	1.818,96	
DCCV09/051	03.02.09	Transport	Taxi	Taxi Projektleiter in Praia	600	CVE	110,2650	0	600	199.967	0,00	5,44	1.813,51	
DCCV09/FIFA/2/038	03.02.09	Fussballschule	Asa	Lagergebühren Spende FIFA	17.263	CVE	110,2650	0	17.263	182.704	0,00	156,56	1.656,96	
DCCV09/FIFA/2/039	04.02.09	Telefon/Internet	CV Multimedia	Internet Dezember 2008	14.950	CVE	110,2650	0	14.950	167.754	0,00	135,58	1.521,37	
DCCV09/FIFA/2/040	04.02.09	Telefon/Internet	CV Telecom	Telefon Dezember 2008	3.499	CVE	110,2650	0	3.499	164.255	0,00	31,73	1.489,64	
DCCV09/052	04.02.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	161.255	0,00	27,21	1.462,43	
DCCV09/053	06.02.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	500	CVE	110,2650	0	500	160.755	0,00	4,53	1.457,90	
DCCV09/054	07.02.09	Büromaterial	Superinha	Papier, etc.	800	CVE	110,2650	0	800	159.955	0,00	7,26	1.450,64	
DCCV09/055	07.02.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	157.955	0,00	18,14	1.432,51	
DCCV09/056	07.02.09	Telefon/Internet	Superinha	Handywertkarte	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	156.955	0,00	9,07	1.423,44	
DCCV09/057	08.02.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	154.955	0,00	18,14	1.405,30	
DCCV09/058	10.02.09	Büromaterial	Superinha	Büroklammern	200	CVE	110,2650	0	200	154.755	0,00	1,81	1.403,48	
DCCV09/059	10.02.09	Fussballschule	Mini Mercado Mena	Waschpulver	541	CVE	110,2650	0	541	154.214	0,00	4,91	1.398,58	
DCCV09/060	10.02.09	Terracotta	Comércio Geral Santos	Schlauch für Schubkarren	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	153.214	0,00	9,07	1.389,51	
DCCV09/061	13.02.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	152.714	0,00	4,53	1.384,97	
DCCV09/062	13.02.09	Unterhalt Gebäude	Superinha	Schnur	300	CVE	110,2650	0	300	152.414	0,00	2,72	1.382,25	
DCCV09/063	14.02.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	150.414	0,00	18,14	1.364,12	
DCCV09/064	15.02.09	Telefon/Internet	Minimercado Tata	Handywertkarte	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	149.414	0,00	9,07	1.355,05	
DCCV09/065	16.02.09	Fussballschule	Orbitur	Transport Fussballer (Patriki) Praia-Sal	8.250	CVE	110,2650	0	8.250	141.164	0,00	74,82	1.280,23	
DCCV09/066	18.02.09	Anderere	Correios de Cabo Verde	Paketkosten	50	CVE	110,2650	0	50	141.114	0,00	0,45	1.279,77	
DCCV09/067	18.02.09	Fussballschule	Mini Mercado Mena	Waschmittel	541	CVE	110,2650	0	541	140.573	0,00	4,91	1.274,87	
DCCV09/068	18.02.09	Kulturelle Veranstaltungen	Mini Mercado Mena	Verpflegung für Batukuveranstaltung	4.741	CVE	110,2650	0	4.741	135.832	0,00	43,00	1.231,87	
DCCV09/069	19.02.09	Fahrzeugkosten	Alberto Soares Borges	Reparatur Autoplane	4.000	CVE	110,2650	0	4.000	131.832	0,00	36,28	1.195,59	
DCCV09/070	19.02.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	129.832	0,00	18,14	1.177,46	
DCCV09/071	21.02.09	Büromaterial	Papelaria Multifunção	Papier	450	CVE	110,2650	0	450	129.382	0,00	4,08	1.173,38	
DCCV09/072	22.02.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	127.382	0,00	18,14	1.155,24	
DCCV09/073	23.02.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	735	CVE	110,2650	0	735	126.647	0,00	6,67	1.148,57	
DCCV09/074	25.02.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	124.647	0,00	18,14	1.130,43	
DCCV09/075	26.02.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	123.147	0,00	13,60	1.116,83	
DCCV09/076	27.02.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	122.647	0,00	4,53	1.112,30	
DCCV09/077	27.02.09	Unterhalt Gebäude	Betonor	Zement für Wassertank	780	CVE	110,2650	0	780	121.867	0,00	7,07	1.105,22	
DCCV09/078	28.02.09	Telefon/Internet	Superinha	Handywertkarte	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	120.867	0,00	9,07	1.096,15	
DCCV09/079	28.02.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Praia-Tarrafal Projektleiter	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	118.867	0,00	18,14	1.078,01	
Gesamt Februar 2009								0	217.004	118.867	0,00	1.968,02	1.078,01	

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails									Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR	
DCCV09/080	01.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	115.867	0,00	27,21	1.050,81	
DCCV09/081	03.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	113.867	0,00	18,14	1.032,67	
DCCV09/082	04.03.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende	154.371	CVE	110,2650	154.371	0	268.238	1.400,00	0,00	2.432,67	
DCCV09/083	04.03.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	267.738	0,00	4,53	2.428,13	
DCCV09/084	06.03.09	Batuku	Bó Casa - Comércio de Têxteis, Lda	Stoff für Ausstattung Batukinhas	6.520	CVE	110,2650	0	6.520	261.218	0,00	59,13	2.369,00	
DCCV09/085	06.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	259.218	0,00	18,14	2.350,87	
DCCV09/086	06.03.09	Fahrzeugkosten	Tchonás Bisnis	Radreparatur	400	CVE	110,2650	0	400	258.818	0,00	3,63	2.347,24	
DCCV09/087	06.03.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Pinself, Verdünnung	660	CVE	110,2650	0	660	258.158	0,00	5,99	2.341,25	
DCCV09/088	06.03.09	Unterhalt Gebäude	Shell Tarrafal	Teerfarbe	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	257.158	0,00	9,07	2.332,18	
DCCV09/089	09.03.09	Personal-Terracotta	Aracy da Veiga Furtado	Gehalt Angestellte Februar 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	242.158	0,00	136,04	2.196,15	
DCCV09/090	09.03.09	Personal-Terracotta	Rosalía María Bettencourt	Gehalt Werkstatlleiterin Februar 09	18.400	CVE	110,2650	0	18.400	223.758	0,00	166,87	2.029,28	
DCCV09/FIFA/2/041	09.03.09	Personal-Fussballschule	José Carlos Varela Sanches	Gehalt Leiter Fussballschule Februar 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	201.463	0,00	202,19	1.827,08	
DCCV09/FIFA/2/042	09.03.09	Personal-Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer Februar 2009	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	181.683	0,00	179,39	1.647,70	
DCCV09/FIFA/2/043	09.03.09	Personal-Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Leiterin Unterrichtsgruppen Februar 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	159.388	0,00	202,19	1.445,50	
DCCV09/FIFA/2/044	09.03.09	Personal-Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Februar 09	26.400	CVE	110,2650	0	26.400	132.988	0,00	239,42	1.206,08	
DCCV09/FIFA/2/045	09.03.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Februar 2009	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	82.988	0,00	453,45	752,63	
DCCV09/FIFA/2/046	09.03.09	Personal-Zentrum	Manuel Mendes	Gehalt Wächter Februar 2009	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	67.988	0,00	136,04	616,59	
DCCV09/091	11.03.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	64.828	0,00	28,66	587,93	
DCCV09/092	12.03.09	Büromaterial	Papelaria Sucesso	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	64.328	0,00	4,53	583,40	
DCCV09/093	12.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	62.328	0,00	18,14	565,26	
DCCV09/094	13.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	4.000	CVE	110,2650	0	4.000	58.328	0,00	36,28	528,98	
DCCV09/095	19.03.09	Büromaterial	Superinha	Papier, etc.	730	CVE	110,2650	0	730	57.598	0,00	6,62	522,36	
DCCV09/096	20.03.09	Einnahmen	Studiosus Tours	Touristengruppe im Zentrum	9.000	CVE	110,2650	9.000	0	66.598	81,62	0,00	603,98	
DCCV09/097	22.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Assomada	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	65.598	0,00	9,07	594,91	
DCCV09/098	22.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	62.598	0,00	27,21	567,71	
DCCV09/099	24.03.09	Einnahmen	Vista Verde Tours	Touristengruppe im Zentrum	6.800	CVE	110,2650	6.800	0	69.398	61,67	0,00	629,38	
DCCV09/100	24.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	67.398	0,00	18,14	611,24	
DCCV09/101	24.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	570	CVE	110,2650	0	570	66.828	0,00	5,17	606,07	
DCCV09/102	26.03.09	Unterhalt Gebäude	Material Selecto	Glühbirnen	360	CVE	110,2650	0	360	66.468	0,00	3,26	602,80	
DCCV09/103	27.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	65.468	0,00	9,07	593,74	
DCCV09/104	30.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	64.468	0,00	9,07	584,67	
DCCV09/105	31.03.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	62.468	0,00	18,14	566,53	
DCCV09/106	31.03.09	Transport	Divers.	Projektleiter Tarrafal-Praia-Tarrafal	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	59.468	0,00	27,21	539,32	
Gesamt März 2009								170.171	229.570	59.468	1.543,29	2.081,98	539,32	

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails									Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR	
DCCV09/107	01.04.09	Büromaterial	Papelaria Sucesso	Papier, Kuverts	850	CVE	110,2650	0	850	58.618	0,00	7,71	531,61	
DCCV09/108	01.04.09	Unterhalt Gebäude	Mini Mercado Any	Putzmittel	180	CVE	110,2650	0	180	58.438	0,00	1,63	529,98	
DCCV09/109	02.04.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende	404.673	CVE	110,2650	404.673	0	463.111	3.670,00	0,00	4.199,98	
DCCV09/110	02.04.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Oktober 08	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	413.111	0,00	453,45	3.746,53	
DCCV09/111	02.04.09	Personal-Terracotta	Aracy da Veiga Furtado	Gehalt Arbeiterin März 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	398.111	0,00	136,04	3.610,49	
DCCV09/112	02.04.09	Personal-Terracotta	Rosalia Maria Bettencourt	Gehalt Werkstattleiterin März 09	18.400	CVE	110,2650	0	18.400	379.711	0,00	166,87	3.443,62	
DCCV09/FIFA/2/047	02.04.09	Personal-Fussballschule	José Carlos Varela Sanches	Gehalt Leiter Fussballschule März 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	357.416	0,00	202,19	3.241,43	
DCCV09/FIFA/2/048	02.04.09	Personal-Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer März 2009	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	337.636	0,00	179,39	3.062,04	
DCCV09/FIFA/2/049	02.04.09	Personal-Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Leiterin Unterrichtsgruppen März 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	315.341	0,00	202,19	2.859,85	
DCCV09/FIFA/2/050	02.04.09	Personal-Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin März 09	26.400	CVE	110,2650	0	26.400	288.941	0,00	239,42	2.620,43	
DCCV09/113	03.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	286.941	0,00	18,14	2.602,29	
DCCV09/114	03.04.09	Fahrzeugkosten	Touba Tarrafal	Reparatur Auto	1.920	CVE	110,2650	0	1.920	285.021	0,00	17,41	2.584,87	
DCCV09/115	06.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	283.021	0,00	18,14	2.566,74	
DCCV09/116	06.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.700	CVE	110,2650	0	2.700	280.321	0,00	24,49	2.542,25	
DCCV09/117	06.04.09	Kulturelle Veranstaltungen	Bó Casa - Comércio de Têxteis, Lda	Leintücher für Malworkshop	2.185	CVE	110,2650	0	2.185	278.136	0,00	19,82	2.522,43	
DCCV09/118	06.04.09	Transport	Baia Verde	Automiete für Transport Praia-Tarrafal	7.500	CVE	110,2650	0	7.500	270.636	0,00	68,02	2.454,42	
DCCV09/119	07.04.09	Andere	Superinha	Verpflegung Touristen	2.365	CVE	110,2650	0	2.365	268.271	0,00	21,45	2.432,97	
DCCV09/120	08.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.490	CVE	110,2650	0	1.490	266.781	0,00	13,51	2.419,46	
DCCV09/121	08.04.09	Unterhalt Gebäude	Superinha	Werkzeug	2.600	CVE	110,2650	0	2.600	264.181	0,00	23,58	2.395,88	
DCCV09/122	09.04.09	Büromaterial	Papelaria Multifunção	Diverses Büromaterial	1.090	CVE	110,2650	0	1.090	263.091	0,00	9,89	2.385,99	
DCCV09/123	09.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	800	CVE	110,2650	0	800	262.291	0,00	7,26	2.378,74	
DCCV09/124	13.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	261.291	0,00	9,07	2.369,67	
DCCV09/125	13.04.09	Transport	Agência Nacional de Viagens S.A.R.L.	Gebühren Computertransport Schweiz-Cabo Verde	12.076	CVE	110,2650	0	12.076	249.215	0,00	109,52	2.260,15	
DCCV09/126	13.04.09	Telefon/Internet	CV Multimedia	Internet Januar, Februar, März 2009	33.950	CVE	110,2650	0	33.950	215.265	0,00	307,89	1.952,25	
DCCV09/127	13.04.09	Telefon/Internet	CV Telecom	Telefon Januar, Februar, März 2009	11.612	CVE	110,2650	0	11.612	203.653	0,00	105,31	1.846,94	
DCCV09/128	14.04.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende	110.265	CVE	110,2650	110.265	0	313.918	1.000,00	0,00	2.846,94	
DCCV09/129	14.04.09	Personal-Zentrum	Domingos Fernandes Cabral Gomes	Gehalt Wächter November 08	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	298.918	0,00	136,04	2.710,91	
DCCV09/130	14.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	297.918	0,00	9,07	2.701,84	
DCCV09/131	14.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	296.778	0,00	10,34	2.691,50	
DCCV09/132	14.04.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	293.618	0,00	28,66	2.662,84	
DCCV09/133	15.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	292.618	0,00	9,07	2.653,77	
DCCV09/134	15.04.09	Kulturelle Veranstaltungen	Mini Mercado Mena	Verpflegung bei Batukuveranstaltung	4.095	CVE	110,2650	0	4.095	288.523	0,00	37,14	2.616,63	
DCCV09/135	15.04.09	Transport	Kathrin Gonçalves	Computertransport Schweiz-Tarrafal	93.000	CVE	110,2650	0	93.000	195.523	0,00	843,42	1.773,21	
DCCV09/136	20.04.09	Büromaterial	Papelaria Sucesso	Marker, etc.	270	CVE	110,2650	0	270	195.253	0,00	2,45	1.770,76	
DCCV09/137	20.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	193.253	0,00	18,14	1.752,63	
DCCV09/138	23.04.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	191.253	0,00	18,14	1.734,49	
DCCV09/139	23.04.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	300	CVE	110,2650	0	300	190.953	0,00	2,72	1.731,77	
DCCV09/140	24.04.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	300	CVE	110,2650	0	300	190.653	0,00	2,72	1.729,05	
DCCV09/141	25.04.09	Transport	Baia Verde	Automiete fuer Transport Praia Flughafen	7.500	CVE	110,2650	0	7.500	183.153	0,00	68,02	1.661,03	
DCCV09/142	26.04.09	Unterhalt Gebäude	Mini Mercado Mena	Waschpulver, Klopapier	600	CVE	110,2650	0	600	182.553	0,00	5,44	1.655,59	
DCCV09/143	29.04.09	Büromaterial	Superinha	Büroklammern	140	CVE	110,2650	0	140	182.413	0,00	1,27	1.654,32	
DCCV09/144	29.04.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	300	CVE	110,2650	0	300	182.113	0,00	2,72	1.651,60	
DCCV09/145	29.04.09	Fahrzeugkosten	Touba Tarrafal	Autoreparatur	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	179.113	0,00	27,21	1.624,39	
DCCV09/146	30.04.09	Transport	Diocesana Center	Projektleiter Tarrafal-Praia-Tarrafal	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	176.113	0,00	27,21	1.597,18	
Gesamt April 2009								514.938	398.293	176.113	4.670,00	3.612,14	1.597,18	

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails									Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR	
DCCV09/147	04.05.09	Personal-Terracotta	Rosalia Maria Bettencourt	Gehalt Werkstattleiterin April 09	18.400	CVE	110,2650	0	18.400	157.713	0,00	166,87	1.430,31	
DCCV09/148	04.05.09	Personal-Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Oktober 2008	26.400	CVE	110,2650	0	26.400	131.313	0,00	239,42	1.190,89	
DCCV09/149	04.05.09	Personal-Zentrum	Domingos Fernandes Cabral Gomes	Gehalt Wächter Dezember 2008	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	116.313	0,00	136,04	1.054,85	
DCCV09/FIFA/2/053	04.05.09	Personal-Fussballschule	José Carlos Varela Sanches	Gehalt Leiter Fussballschule April 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	94.018	0,00	202,19	852,66	
DCCV09/FIFA/2/054	04.05.09	Personal-Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer April 2009	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	74.238	0,00	179,39	673,27	
DCCV09/FIFA/2/055	04.05.09	Personal-Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Leiterin Unterrichtsgruppen April 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	51.943	0,00	202,19	471,08	
DCCV09/FIFA/2/056	04.05.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter April 2009	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	1.943	0,00	453,45	17,62	
DCCV09/150	05.05.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	1.443	0,00	4,53	13,09	
DCCV09/151	07.05.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende	187.451	CVE	110,2650	187.451	0	188.894	1.700,00	0,00	1.713,09	
DCCV09/152	07.05.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	188.394	0,00	4,53	1.708,56	
DCCV09/153	07.05.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	186.394	0,00	18,14	1.690,42	
DCCV09/154	07.05.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	500	CVE	110,2650	0	500	185.894	0,00	4,53	1.685,89	
DCCV09/155	08.05.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	184.754	0,00	10,34	1.675,55	
DCCV09/156	09.05.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	182.754	0,00	18,14	1.657,41	
DCCV09/157	11.05.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	180.754	0,00	18,14	1.639,27	
DCCV09/158	11.05.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	177.594	0,00	28,66	1.610,61	
DCCV09/159	13.05.09	Transport	Shell Tarrafal	Diesel für Wasser-Tankwagen	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	176.594	0,00	9,07	1.601,54	
DCCV09/160	14.05.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	175.594	0,00	9,07	1.592,47	
DCCV09/161	15.05.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	700	CVE	110,2650	0	700	174.894	0,00	6,35	1.586,13	
DCCV09/162	18.05.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	172.894	0,00	18,14	1.567,99	
DCCV09/163	18.05.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Pneureparatur-Set	270	CVE	110,2650	0	270	172.624	0,00	2,45	1.565,54	
DCCV09/164	18.05.09	Unterhalt Gebäude	Loja Juddy	Verlängerungskabel	650	CVE	110,2650	0	650	171.974	0,00	5,89	1.559,64	
DCCV09/165	19.05.09	Fahrzeugkosten	Touba Tarrafal	Reparatur Starter	4.000	CVE	110,2650	0	4.000	167.974	0,00	36,28	1.523,37	
DCCV09/166	19.05.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Glühbirnen	270	CVE	110,2650	0	270	167.704	0,00	2,45	1.520,92	
DCCV09/167	19.05.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Schlauch für Schubkarren	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	166.704	0,00	9,07	1.511,85	
DCCV09/168	19.05.09	Unterhalt Gebäude	Superinha	Kreide	450	CVE	110,2650	0	450	166.254	0,00	4,08	1.507,77	
DCCV09/169	20.05.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Kabelbinder	80	CVE	110,2650	0	80	166.174	0,00	0,73	1.507,04	
DCCV09/170	21.05.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Wasserhahn	565	CVE	110,2650	0	565	165.609	0,00	5,12	1.501,92	
DCCV09/171	23.05.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	164.609	0,00	9,07	1.492,85	
DCCV09/172	23.05.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Praia-Tarrafal	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	163.609	0,00	9,07	1.483,78	
DCCV09/173	25.05.09	Fussballschule	Mini Mercado Mena	Waschmittel	160	CVE	110,2650	0	160	163.449	0,00	1,45	1.482,33	
DCCV09/174	26.05.09	Fahrzeugkosten	Auto Ortet	Schlauch für Pneu	1.550	CVE	110,2650	0	1.550	161.899	0,00	14,06	1.468,27	
DCCV09/175	26.05.09	Fahrzeugkosten	Auto Ortet	Schlauch für Pneu	1.550	CVE	110,2650	0	1.550	160.349	0,00	14,06	1.454,22	
DCCV09/176	26.05.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Schlauch Montage	200	CVE	110,2650	0	200	160.149	0,00	1,81	1.452,40	
DCCV09/177	26.05.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Assomada-Tarrafal	500	CVE	110,2650	0	500	159.649	0,00	4,53	1.447,87	
DCCV09/178	26.05.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	157.649	0,00	18,14	1.429,73	
DCCV09/179	27.05.09	Unterhalt Gebäude	ASA Branca	Türschloss	1.850	CVE	110,2650	0	1.850	155.799	0,00	16,78	1.412,95	
DCCV09/180	28.05.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	152.639	0,00	28,66	1.384,29	
DCCV09/181	31.05.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	151.639	0,00	9,07	1.375,23	
DCCV09/182	31.05.09	Transport	Divers.	Projektleiter Tarrafal-Praia-Tarrafal	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	149.639	0,00	18,14	1.357,09	
Gesamt Mai 2009								187.451	213.925	149.639	1.700,00	1.940,10	1.357,09	

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails									Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR	
DCCV09/183	02.06.09	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Ausdrucke, Kuverts	1.100	CVE	110,2650	0	1.100	148.539	0,00	9,98	1.347,11	
DCCV09/184	02.06.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	147.399	0,00	10,34	1.336,77	
DCCV09/185	02.06.09	Unterhalt Gebäude	Shell Tarrafal	Gasflasche	740	CVE	110,2650	0	740	146.659	0,00	6,71	1.330,06	
DCCV09/186	03.06.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende Delta Cultura Austria	330.795	CVE	110,2650	330.795	0	477.454	3.000,00	0,00	4.330,06	
DCCV09/187	03.06.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	476.954	0,00	4,53	4.325,53	
DCCV09/188	03.06.09	Personal-Terracotta	José Pedro Lopes Sanches	Gehalt Arbeiter Mai 2009	7.500	CVE	110,2650	0	7.500	469.454	0,00	68,02	4.257,51	
DCCV09/189	03.06.09	Personal-Terracotta	Rosalía Maria Bettencourt	Gehalt Werkstatlleiterin Mai 2009	18.400	CVE	110,2650	0	18.400	451.054	0,00	166,87	4.090,64	
DCCV09/190	03.06.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter November 08	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	401.054	0,00	453,45	3.637,19	
DCCV09/191	03.06.09	Personal-Zentrum	Domingos Fernandes Cabral Gomes	Gehalt Wächter Jänner 2009	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	386.054	0,00	136,04	3.501,15	
DCCV09/192	03.06.09	Personal-Zentrum	Estela Amarilla Cabral Correia	Gehalt Assistentin November 08	26.400	CVE	110,2650	0	26.400	359.654	0,00	239,42	3.261,73	
DCCV09/193	03.06.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Dezember 08	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	309.654	0,00	453,45	2.808,27	
DCCV09/194	03.06.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Praia-Tarrafal	800	CVE	110,2650	0	800	308.854	0,00	7,26	2.801,02	
DCCV09/FIFA/2/057	03.06.09	Personal Fussballschule	José Carlos Varela Sanches	Gehalt Leiter Fussballschule Mai 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	286.559	0,00	202,19	2.598,82	
DCCV09/FIFA/2/058	03.06.09	Personal Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer Mai 2009	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	266.779	0,00	179,39	2.419,44	
DCCV09/FIFA/2/059	03.06.09	Personal Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Leiterin Unterrichtsgruppen Mai 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	244.484	0,00	202,19	2.217,24	
DCCV09/FIFA/2/060	03.06.09	Personal-Zentrum	Estela Amarilla Cabral Correia	Gehalt Assistentin Projektleitung Mai 2009	26.400	CVE	110,2650	0	26.400	218.084	0,00	239,42	1.977,82	
DCCV09/FIFA/2/061	04.06.09	Telefon/Internet	CV Telecom	Telefon April 2009	3.729	CVE	110,2650	0	3.729	214.355	0,00	33,82	1.944,00	
DCCV09/FIFA/2/062	04.06.09	Telefon/Internet	CV Multimedia	Internet April 2009	9.430	CVE	110,2650	0	9.430	204.925	0,00	85,52	1.858,48	
DCCV09/195	04.06.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	202.925	0,00	18,14	1.840,34	
DCCV09/196	04.06.09	Unterhalt Gebäude	Francisca Vaz Gomes	Strohmatte für Veranda	1.800	CVE	110,2650	0	1.800	201.125	0,00	16,32	1.824,02	
DCCV09/197	07.06.09	Andere	Correios de Cabo Verde	Paketabholkosten	50	CVE	110,2650	0	50	201.075	0,00	0,45	1.823,56	
DCCV09/198	08.06.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	300	CVE	110,2650	0	300	200.775	0,00	2,72	1.820,84	
DCCV09/199	09.06.09	Unterhalt Gebäude	Mini Mercado Mena	Putzmittel	715	CVE	110,2650	0	715	200.060	0,00	6,48	1.814,36	
DCCV09/200	11.06.09	Andere	Secção Consular de Portugal	Visum Kinder für Österreichreise	59.425	CVE	110,2650	0	59.425	140.635	0,00	538,93	1.275,43	
DCCV09/201	11.06.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneumontage	200	CVE	110,2650	0	200	140.435	0,00	1,81	1.273,62	
DCCV09/202	11.06.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Praia-Tarrafal	800	CVE	110,2650	0	800	139.635	0,00	7,26	1.266,36	
DCCV09/203	12.06.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	138.495	0,00	10,34	1.256,02	
DCCV09/204	12.06.09	Unterhalt Gebäude	Plácido	9 Nachschlüssel	900	CVE	110,2650	0	900	137.595	0,00	8,16	1.247,86	
DCCV09/205	15.06.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	135.595	0,00	18,14	1.229,72	
DCCV09/206	16.06.09	Fussballschule	Mini Mercado Mena	Waschpulver	541	CVE	110,2650	0	541	135.054	0,00	4,91	1.224,82	
DCCV09/207	17.06.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	134.554	0,00	4,53	1.220,28	
DCCV09/208	17.06.09	Transport	Divers.	Tarrafal-Praia-Tarrafal und Taxi	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	133.054	0,00	13,60	1.206,68	
DCCV09/209	18.06.09	Einnahmen	Birgit Lein	Spende	22.053	CVE	110,2650	22.053	0	155.107	200,00	0,00	1.406,68	
DCCV09/210	18.06.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	154.607	0,00	4,53	1.402,14	
DCCV09/211	19.06.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	152.607	0,00	18,14	1.384,00	
DCCV09/212	20.06.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende (in bar erhalten)	44.106	CVE	110,2650	44.106	0	196.713	400,00	0,00	1.784,00	
DCCV09/213	23.06.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	194.713	0,00	18,14	1.765,87	
DCCV09/214	23.06.09	Fussballschule	Mini Mercado Mena	Waschpulver	541	CVE	110,2650	0	541	194.172	0,00	4,91	1.760,96	
DCCV09/FIFA/2/063	23.06.09	Fahrzeugkosten	Shell	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	193.032	0,00	10,34	1.750,62	
DCCV09/215	25.06.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	189.872	0,00	28,66	1.721,96	
DCCV09/216	26.06.09	Einnahmen	FIFA - Football for Hope Movement	Reisekosten zu FFH-Forum in SA	39.329	CVE	110,2650	39.329	0	229.201	356,68	0,00	2.078,64	
DCCV09/217	26.06.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	227.201	0,00	18,14	2.060,50	
DCCV09/218	28.06.09	Andere	Divers.	Reisespesen Österreich	30.000	CVE	110,2650	0	30.000	197.201	0,00	272,07	1.788,43	
DCCV09/219	28.06.09	Andere	Divers.	Spesen auf Reise zu FFH-Forum in SA	22.000	CVE	110,2650	0	22.000	175.201	0,00	199,52	1.588,91	
DCCV09/220	28.06.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende (in bar in Österreich erhalten)	132.318	CVE	110,2650	132.318	0	307.519	1.200,00	0,00	2.788,91	
DCCV09/FIFA/2/064	30.06.09	Stromversorgung	Electra	Strom Jan., Feb., Mar., Apr., Mai08	113.818	CVE	110,2650	0	113.818	193.701	0,00	1.032,22	1.756,69	
Gesamt Juni 2009								568.601	524.539	193.701	5.156,68	4.757,08	1.756,69	

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails							Bilanz CVE			Bilanz EUR			
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
DCCV09/221	01.07.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	192.561	0,00	10,34	1.746,35
DCCV09/222	01.07.09	Fussballschule	Mini Mercado Mena	Waschmittel	540	CVE	110,2650	0	540	192.021	0,00	4,90	1.741,45
DCCV09/223	01.07.09	Unterhalt Gebäude	Mini Mercado Mena	Putzmittel	120	CVE	110,2650	0	120	191.901	0,00	1,09	1.740,36
DCCV09/224	02.07.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende Delta Cultura Österreich	330.795	CVE	110,2650	330.795	0	522.696	3.000,00	0,00	4.740,36
DCCV09/225	02.07.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	522.196	0,00	4,53	4.735,83
DCCV09/226	02.07.09	Personal-Terracotta	José Pedro Lopes Sanches	Gehalt Arbeiter Juni 09	7.500	CVE	110,2650	0	7.500	514.696	0,00	68,02	4.667,81
DCCV09/227	02.07.09	Personal-Terracotta	Rosalía Maria Bettencourt	Gehalt Arbeiterin Juni 09	18.400	CVE	110,2650	0	18.400	496.296	0,00	166,87	4.500,94
DCCV09/FIFA/2/065	02.07.09	Personal-Fussballschule	José Carlos Varela Sanches	Gehalt Leiter Fussballschule Juni 09	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	474.001	0,00	202,19	4.298,75
DCCV09/FIFA/2/066	02.07.09	Personal-Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer Juni 2009	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	454.221	0,00	179,39	4.119,36
DCCV09/FIFA/2/067	02.07.09	Personal-Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Leiterin Nachhilfegruppen Juni 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	431.926	0,00	202,19	3.917,17
DCCV09/228	03.07.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	429.926	0,00	18,14	3.899,03
DCCV09/FIFA/3/001	03.07.09	Büromaterial	Brithol Michcoma	Drucker	14.150	CVE	110,2650	0	14.150	415.776	0,00	128,33	3.770,70
DCCV09/FIFA/3/002	04.07.09	Telefon/Internet	CV Telecom	Telefon Mai 2009	10.375	CVE	110,2650	0	10.375	405.401	0,00	94,09	3.676,61
DCCV09/FIFA/3/003	04.07.09	Telefon/Internet	CV Multimedia	Internet Mai 2009	9.200	CVE	110,2650	0	9.200	396.201	0,00	83,44	3.593,17
DCCV09/229	06.07.09	Büromaterial	Farmacia Tarrafal	Spritzen für Tinte	120	CVE	110,2650	0	120	396.081	0,00	1,09	3.592,08
DCCV09/230	06.07.09	Büromaterial	Superinha	Kuverts	380	CVE	110,2650	0	380	395.701	0,00	3,45	3.588,64
DCCV09/231	06.07.09	Einnahmen	Vista Verde Tours	Batukoworkshop	10.000	CVE	110,2650	10.000	0	405.701	90,69	0,00	3.679,33
DCCV09/232	06.07.09	Personal-Zentrum	INPS	KV Angestellte April 09	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	394.201	0,00	104,29	3.575,03
DCCV09/233	06.07.09	Personal-Zentrum	INPS	KV Angestellte Feb. 09	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	382.701	0,00	104,29	3.470,74
DCCV09/234	06.07.09	Personal-Zentrum	INPS	KV Angestellte Januar 09	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	371.201	0,00	104,29	3.366,45
DCCV09/235	06.07.09	Personal-Zentrum	INPS	KV Angestellte Juni 09	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	359.701	0,00	104,29	3.262,15
DCCV09/236	06.07.09	Personal-Zentrum	INPS	KV Angestellte Mai 09	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	348.201	0,00	104,29	3.157,86
DCCV09/237	06.07.09	Personal-Zentrum	INPS	KV Angestellte März 09	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	336.701	0,00	104,29	3.053,56
DCCV09/238	06.07.09	Terracotta	Antonio Olivio Lopes da Costa	Blechformen	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	334.701	0,00	18,14	3.035,43
DCCV09/239	06.07.09	Terracotta	Betonar	Zement	2.220	CVE	110,2650	0	2.220	332.481	0,00	20,13	3.015,29
DCCV09/240	06.07.09	Unterhalt Gebäude	Mini Mercado Mena	Putzmaterial	299	CVE	110,2650	0	299	332.182	0,00	2,71	3.012,58
DCCV09/FIFA/2/068	06.07.09	Personal-Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Jan. 09	15.985	CVE	110,2650	0	15.985	316.197	0,00	144,97	2.867,61
DCCV09/FIFA/2/069	06.07.09	Personal-Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Feb. 09	15.985	CVE	110,2650	0	15.985	300.212	0,00	144,97	2.722,64
DCCV09/FIFA/2/070	06.07.09	Personal-Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Mar. 09	15.985	CVE	110,2650	0	15.985	284.227	0,00	144,97	2.577,67
DCCV09/FIFA/2/071	06.07.09	Personal-Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Apr. 09	15.985	CVE	110,2650	0	15.985	268.242	0,00	144,97	2.432,71
DCCV09/FIFA/2/072	06.07.09	Personal-Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Mai 09	15.985	CVE	110,2650	0	15.985	252.257	0,00	144,97	2.287,74
DCCV09/FIFA/2/073	06.07.09	Personal-Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Jun. 09	15.985	CVE	110,2650	0	15.985	236.272	0,00	144,97	2.142,77
DCCV09/241	07.07.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	235.132	0,00	10,34	2.132,43
DCCV09/242	07.07.09	Personal-Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Feb. 09	1.786	CVE	110,2650	0	1.786	233.346	0,00	16,20	2.116,23
DCCV09/243	07.07.09	Personal-Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Januar 09	1.786	CVE	110,2650	0	1.786	231.560	0,00	16,20	2.100,03
DCCV09/244	07.07.09	Personal-Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer April 09	1.786	CVE	110,2650	0	1.786	229.774	0,00	16,20	2.083,84
DCCV09/245	07.07.09	Personal-Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Juni 09	1.786	CVE	110,2650	0	1.786	227.988	0,00	16,20	2.067,64
DCCV09/246	07.07.09	Personal-Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Mai 09	1.786	CVE	110,2650	0	1.786	226.202	0,00	16,20	2.051,44
DCCV09/247	07.07.09	Personal-Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer März 09	1.786	CVE	110,2650	0	1.786	224.416	0,00	16,20	2.035,24
DCCV09/248	08.07.09	Fahrzeugkosten	Touba Tarrafal	Diverse Ersatzteile	2.750	CVE	110,2650	0	2.750	221.666	0,00	24,94	2.010,30
DCCV09/249	09.07.09	Batuku	Divers.	Reparatur Trommel	4.000	CVE	110,2650	0	4.000	217.666	0,00	36,28	1.974,03
DCCV09/250	09.07.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	215.666	0,00	18,14	1.955,89
DCCV09/251	10.07.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	212.506	0,00	28,66	1.927,23
DCCV09/252	12.07.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	212.006	0,00	4,53	1.922,70
DCCV09/253	14.07.09	Büromaterial	DHL Express	Versand	8.800	CVE	110,2650	0	8.800	203.206	0,00	79,81	1.842,89
DCCV09/254	15.07.09	Büromaterial	Superinha	Kleber, Scheren	1.440	CVE	110,2650	0	1.440	201.766	0,00	13,06	1.829,83
DCCV09/255	16.07.09	Andere	Mini Mercado Mena	Verpflegung Touristengruppe	2.140	CVE	110,2650	0	2.140	199.626	0,00	19,41	1.810,42
DCCV09/256	16.07.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	197.626	0,00	18,14	1.792,28
DCCV09/257	21.07.09	Terracotta	Firma Gonçalves & Garcia	Zement	1.480	CVE	110,2650	0	1.480	196.146	0,00	13,42	1.778,86
DCCV09/258	21.07.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	192.986	0,00	28,66	1.750,20

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
DCCV09/259	22.07.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	190.986	0,00	18,14	1.732,07
DCCV09/260	22.07.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoroel	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	189.846	0,00	10,34	1.721,73
DCCV09/261	28.07.09	Büromaterial	Correios de Cabo Verde	Fax	300	CVE	110,2650	0	300	189.546	0,00	2,72	1.719,01
DCCV09/262	28.07.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	189.046	0,00	4,53	1.714,47
DCCV09/263	28.07.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	187.046	0,00	18,14	1.696,33
DCCV09/264	31.07.09	Andere	Correios de Cabo Verde	Postempfang	50	CVE	110,2650	0	50	186.996	0,00	0,45	1.695,88
Gesamt Juli 2009								340.795	347.500	186.996	3.090,69	3.151,50	1.695,88

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
DCCV09/265	01.08.09	Einnahmen	Delegação de saúde	Batuko bei Veranstaltung	10.000	CVE	110,2650	10.000	0	196.996	90,69	0,00	1.786,57
DCCV09/266	03.08.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	195.996	0,00	9,07	1.777,50
DCCV09/267	03.08.09	Personal-Terracotta	José Pedro Lopes Sanches	Gehalt Arbeiter Juli 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	180.996	0,00	136,04	1.641,47
DCCV09/268	03.08.09	Personal-Terracotta	Rosalía Maria Bettencourt	Gehalt Arbeiterin Juli 09	18.400	CVE	110,2650	0	18.400	162.596	0,00	166,87	1.474,60
DCCV09/269	03.08.09	Unterhalt Gebäude	Minimercado Any	Putzmittel	790	CVE	110,2650	0	790	161.806	0,00	7,16	1.467,43
DCCV09/270	03.08.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	158.646	0,00	28,66	1.438,77
DCCV09/FIFA/3/004	03.08.09	Personal-Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Lehrerin Juli 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	136.351	0,00	202,19	1.236,58
DCCV09/FIFA/3/005	03.08.09	Personal-Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer Juli 2009	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	116.571	0,00	179,39	1.057,19
DCCV09/FIFA/3/006	03.08.09	Personal-Fussballschule	José Carlos Varela Sanches	Gehalt Trainer Juli 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	94.276	0,00	202,19	855,00
DCCV09/FIFA/3/007	03.08.09	Personal-Zentrum	Estela Amarilla Cabral Correia	Gehalt Assistentin Juli 2009	26.400	CVE	110,2650	0	26.400	67.876	0,00	239,42	615,57
DCCV09/271	05.08.09	Büromaterial	Superinha	Kugelschreiber	240	CVE	110,2650	0	240	67.636	0,00	2,18	613,40
DCCV09/272	05.08.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	500	CVE	110,2650	0	500	67.136	0,00	4,53	608,86
DCCV09/273	05.08.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	65.136	0,00	18,14	590,72
DCCV09/274	07.08.09	Einnahmen	Câmara Municipal do Tarrafal	Beitrag Batukofestival 2008	56.100	CVE	110,2650	56.100	0	121.236	508,77	0,00	1.099,50
DCCV09/275	13.08.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	120.736	0,00	4,53	1.094,96
DCCV09/276	13.08.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende Delta Cultura Austria	110.265	CVE	110,2650	110.265	0	231.001	1.000,00	0,00	2.094,96
DCCV09/277	13.08.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	229.001	0,00	18,14	2.076,83
DCCV09/278	19.08.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	227.001	0,00	18,14	2.058,69
DCCV09/279	26.08.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	223.841	0,00	28,66	2.030,03
DCCV09/280	28.08.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	223.341	0,00	4,53	2.025,50
DCCV09/281	28.08.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	222.201	0,00	10,34	2.015,16
Gesamt August 2009								176.365	141.160	222.201	1.599,46	1.280,19	2.015,16

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails									Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR	
DCCV09/282	01.09.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneu Reparatur	400	CVE	110,2650	0	400	221.801	0,00	3,63	2.011,53	
DCCV09/283	01.09.09	Personal-Fussballschule	Pedro Joaquim Furtado Moreno	Gehalt Trainer August 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	206.801	0,00	136,04	1.875,49	
DCCV09/284	01.09.09	Personal-Fussballschule	Pedro Joaquim Furtado Moreno	Gehalt Trainer Juli 2009	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	191.801	0,00	136,04	1.739,46	
DCCV09/285	01.09.09	Personal-Fussballschule	Pedro Joaquim Furtado Moreno	Gehalt Trainer Juni 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	176.801	0,00	136,04	1.603,42	
DCCV09/286	01.09.09	Personal-Terracotta	José Pedro Lopes Sanches	Gehalt Arbeiter August 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	161.801	0,00	136,04	1.467,39	
DCCV09/287	01.09.09	Personal-Terracotta	Rosalia Maria Bettencourt	Gehalt Arbeiterin August 09	18.400	CVE	110,2650	0	18.400	143.401	0,00	166,87	1.300,51	
DCCV09/288	01.09.09	Personal-Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Decembro 08	30.000	CVE	110,2650	0	30.000	113.401	0,00	272,07	1.028,44	
DCCV09/289	01.09.09	Personal-Zentrum	Domingos Fernandes Cabral Gomes	Gehalt Wächter März 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	98.401	0,00	136,04	892,41	
DCCV09/FIFA/3/008	01.09.09	Personal-Fussballschule	José Carlos Varela Sanches	Gehalt Trainer August 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	76.106	0,00	202,19	690,21	
DCCV09/FIFA/3/009	01.09.09	Personal-Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer August 2009	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	56.326	0,00	179,39	510,83	
DCCV09/FIFA/3/010	01.09.09	Personal-Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Lehrerin August 2009	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	34.031	0,00	202,19	308,63	
DCCV09/290	02.09.09	Anderere	Correios de Cabo Verde	Steuer für Empfang Computer	3.030	CVE	110,2650	0	3.030	31.001	0,00	27,48	281,15	
DCCV09/291	02.09.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	29.001	0,00	18,14	263,01	
DCCV09/292	07.09.09	Fahrzeugkosten	Enacol Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	28.001	0,00	9,07	253,94	
DCCV09/293	07.09.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	26.001	0,00	18,14	235,81	
DCCV09/294	08.09.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	25.501	0,00	4,53	231,27	
DCCV09/295	08.09.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende Delta Cultura Austria	66.159	CVE	110,2650	66.159	0	91.660	600,00	0,00	831,27	
DCCV09/296	08.09.09	Unterhalt Gebäude	Jose Gomes Junicer	4 Glasscheiben	4.000	CVE	110,2650	0	4.000	87.660	0,00	36,28	795,00	
DCCV09/297	09.09.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	85.660	0,00	18,14	776,86	
DCCV09/FIFA/3/011	10.09.09	Einnahmen	FIFA	FFH-Förderung Juli - Dezember 2009	671.206	CVE	110,2650	671.206	0	756.866	6.087,21	0,00	6.864,07	
DCCV09/298	10.09.09	Bankgebühren	Cabo Verde Telecom	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	756.366	0,00	4,53	6.859,53	
DCCV09/299	14.09.09	Fussballschule	Loya Juddy	25 Fussballe	62.500	CVE	110,2650	0	62.500	693.866	0,00	566,82	6.292,72	
DCCV09/300	14.09.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Jänner 09	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	643.866	0,00	453,45	5.839,26	
DCCV09/301	14.09.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter März 09	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	593.866	0,00	453,45	5.385,81	
DCCV09/302	14.09.09	Personal-Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin April 09	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	567.316	0,00	240,78	5.145,03	
DCCV09/303	14.09.09	Personal-Zentrum	Domingos Fernandes Cabral Gomes	Gehalt Wächter April 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	552.316	0,00	136,04	5.008,99	
DCCV09/304	14.09.09	Personal-Zentrum	Domingos Fernandes Cabral Gomes	Gehalt Wächter Mai 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	537.316	0,00	136,04	4.872,96	
DCCV09/305	14.09.09	Personal-Zentrum	Domingos Fernandes Cabral Gomes	Gehalt Wächter Juni 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	522.316	0,00	136,04	4.736,92	
DCCV09/306	14.09.09	Personal-Zentrum	Domingos Fernandes Cabral Gomes	Gehalt Wächter Juli 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	507.316	0,00	136,04	4.600,88	
DCCV09/307	14.09.09	Personal-Zentrum	Domingos Fernandes Cabral Gomes	Gehalt Wächter August 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	492.316	0,00	136,04	4.464,85	
DCCV09/308	14.09.09	Personal-Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Juni 09	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	465.766	0,00	240,78	4.224,06	
DCCV09/309	14.09.09	Personal-Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin August 09	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	439.216	0,00	240,78	3.983,28	
DCCV09/310	14.09.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Mai 09	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	389.216	0,00	453,45	3.529,83	
DCCV09/311	15.09.09	Büromaterial	Superinha	Papier, etc.	850	CVE	110,2650	0	850	388.366	0,00	7,71	3.522,12	
DCCV09/312	15.09.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	386.366	0,00	18,14	3.503,98	
DCCV09/313	15.09.09	Fussballschule	Mini Mercado Wu	Waschpulver	850	CVE	110,2650	0	850	385.516	0,00	7,71	3.496,27	
DCCV09/314	16.09.09	Stromversorgung	Electra, S. A.	Strom Juni - Sept. 08	102.437	CVE	110,2650	0	102.437	283.079	0,00	929,01	2.567,27	
DCCV09/315	16.09.09	Telefon/Internet	Cabo Verde Telecom	Telefon Juni bis August 09	12.297	CVE	110,2650	0	12.297	270.782	0,00	111,52	2.455,74	
DCCV09/FIFA/3/012	16.09.09	Telefon/Internet	CV Multimedia	Internet Juni - August 2009	29.970	CVE	110,2650	0	29.970	240.812	0,00	271,80	2.183,94	
DCCV09/316	17.09.09	Unterhalt Gebäude	ABF-Importação e Comercio Lda	Gartenwerkzeug	1.230	CVE	110,2650	0	1.230	239.582	0,00	11,15	2.172,79	
DCCV09/317	17.09.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	236.422	0,00	28,66	2.144,13	
DCCV09/318	18.09.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	235.422	0,00	9,07	2.135,06	
DCCV09/319	20.09.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	233.422	0,00	18,14	2.116,92	
DCCV09/320	21.09.09	Büromaterial	Superinha	Hefte, Stifte	570	CVE	110,2650	0	570	232.852	0,00	5,17	2.111,75	
DCCV09/321	22.09.09	Unterhalt Gebäude	ABF-Importação e Comercio Lda	Schweiss-Zubehör	40	CVE	110,2650	0	40	232.812	0,00	0,36	2.111,39	
DCCV09/322	25.09.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	230.812	0,00	18,14	2.093,25	
DCCV09/323	28.09.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	500	CVE	110,2650	0	500	230.312	0,00	4,53	2.088,72	
DCCV09/324	29.09.09	Anderere	Amilcar Melo	Buchprüfer	20.000	CVE	110,2650	0	20.000	210.312	0,00	181,38	1.907,34	
DCCV09/325	30.09.09	Fahrzeugkosten	Divers.	Schlauch für Autoreifen	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	208.812	0,00	13,60	1.893,73	
Gesamt September 2009								737.365	750.754	208.812	6.687,21	6.808,63	1.893,73	

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails							Bilanz CVE			Bilanz EUR			
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
DCCV09/326	01.10.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	300	CVE	110,2650	0	300	208.512	0,00	2,72	1.891,01
DCCV09/327	01.10.09	Personal-Fussballschule	Pedro Joaquim Furtado Moreno	Gehalt Trainer Sept. 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	193.512	0,00	136,04	1.754,98
DCCV09/328	01.10.09	Personal-Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Sept. 09	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	166.962	0,00	240,78	1.514,19
DCCV09/329	01.10.09	Personal-Zentrum	Jorge C. Lopes de Barros	Gehalt Wächter September 09	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	160.962	0,00	54,41	1.459,78
DCCV09/330	01.10.09	Personal-Zentrum	José Pedro Lopes Sanches	Gehalt Wächter September 09	7.500	CVE	110,2650	0	7.500	153.462	0,00	68,02	1.391,76
DCCV09/331	01.10.09	Personal-Zentrum	Pedro Amaro Cabral Barbosa	Gehalt Wächter Sept. 09	3.200	CVE	110,2650	0	3.200	150.262	0,00	29,02	1.362,74
DCCV09/FIFA/3/013	01.10.09	Personal-Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer September 09	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	130.482	0,00	179,39	1.183,35
DCCV09/FIFA/3/014	01.10.09	Personal-Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Lehrerin September 09	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	108.187	0,00	202,19	981,16
DCCV09/FIFA/3/015	01.10.09	Personal-Fussballschule	José Carlos Varela Sanches	Gehalt Trainer September 09	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	85.892	0,00	202,19	778,96
DCCV09/332	02.10.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	85.392	0,00	4,53	774,43
DCCV09/333	02.10.09	Einnahmen	Vista Verde Tours	2 Batukowworkshops	14.000	CVE	110,2650	14.000	0	99.392	126,97	0,00	901,40
DCCV09/334	02.10.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	97.392	0,00	18,14	883,26
DCCV09/335	03.10.09	Transport	Divers.	2 x Praia retour + Taxi	4.000	CVE	110,2650	0	4.000	93.392	0,00	36,28	846,98
DCCV09/336	08.10.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	91.392	0,00	18,14	828,84
DCCV09/337	09.10.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende Delta Cultura Austria	606.458	CVE	110,2650	606.458	0	697.850	5.500,00	0,00	6.328,85
DCCV09/338	09.10.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	697.350	0,00	4,53	6.324,31
DCCV09/339	12.10.09	Anderer	Divers.	Gläser	650	CVE	110,2650	0	650	696.700	0,00	5,89	6.318,42
DCCV09/340	12.10.09	Anderer	Mini Mercado Mena	Verpflegung Touristen	835	CVE	110,2650	0	835	695.865	0,00	7,57	6.310,85
DCCV09/341	12.10.09	Einnahmen	Studiosus Tours	Zentrumstour für Touristen	7.600	CVE	110,2650	7.600	0	703.465	68,92	0,00	6.379,77
DCCV09/342	12.10.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	701.465	0,00	18,14	6.361,63
DCCV09/343	12.10.09	Unterhalt Gebäude	Superinha	Glühbirnen	400	CVE	110,2650	0	400	701.065	0,00	3,63	6.358,01
DCCV09/344	13.10.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	700.565	0,00	4,53	6.353,47
DCCV09/345	13.10.09	Einnahmen	Tanztheater global	Förderung für Tanztheater 1. Rate	360.236	CVE	110,2650	360.236	0	1.060.801	3.267,00	0,00	9.620,47
DCCV09/346	13.10.09	Fahrzeugkosten	Khadtm Lo	Schrauben	280	CVE	110,2650	0	280	1.060.521	0,00	2,54	9.617,93
DCCV09/347	13.10.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	1.059.381	0,00	10,34	9.607,60
DCCV09/FIFA/3/016	13.10.09	Fussballschule	Loya Superinha	Schulmaterial für Kinder	6.640	CVE	110,2650	0	6.640	1.052.741	0,00	60,22	9.547,38
DCCV09/FIFA/3/017	14.10.09	Personal-Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Jul. 09	15.985	CVE	110,2650	0	15.985	1.036.756	0,00	144,97	9.402,41
DCCV09/FIFA/3/018	14.10.09	Personal-Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Aug. 09	15.985	CVE	110,2650	0	15.985	1.020.771	0,00	144,97	9.257,44
DCCV09/FIFA/3/019	14.10.09	Personal-Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Sept. 09	15.985	CVE	110,2650	0	15.985	1.004.786	0,00	144,97	9.112,47
DCCV09/348	14.10.09	Anderer	Divers.	Gläser	650	CVE	110,2650	0	650	1.004.136	0,00	5,89	9.106,58
DCCV09/349	14.10.09	Kulturelle Veranstaltungen	Tanztheater global	1. Rate Förderung für Tanztheaterprojekt	360.236	CVE	110,2650	0	360.236	643.900	0,00	3.267,00	5.839,57
DCCV09/350	14.10.09	Personal-Zentrum	INPS	KV Angestellte August 09	19.550	CVE	110,2650	0	19.550	624.350	0,00	177,30	5.662,27
DCCV09/351	14.10.09	Personal-Zentrum	INPS	KV Angestellte Juli 09	19.550	CVE	110,2650	0	19.550	604.800	0,00	177,30	5.484,97
DCCV09/352	14.10.09	Personal-Zentrum	INPS	KV Angestellte Sept. 09	19.550	CVE	110,2650	0	19.550	585.250	0,00	177,30	5.307,67
DCCV09/353	14.10.09	Transport	Divers.	Praia retour plus Taxi	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	583.250	0,00	18,14	5.289,53
DCCV09/354	16.10.09	Büromaterial	Papelaria Multifunção	Papier	470	CVE	110,2650	0	470	582.780	0,00	4,26	5.285,27
DCCV09/355	16.10.09	Büromaterial	Superinha	Kuverts	500	CVE	110,2650	0	500	582.280	0,00	4,53	5.280,74
DCCV09/356	18.10.09	Büromaterial	Lab Praia Color	Stempel	2.250	CVE	110,2650	0	2.250	580.030	0,00	20,41	5.260,33
DCCV09/357	21.10.09	Anderer	Correios de Cabo Verde	Briefversand	640	CVE	110,2650	0	640	579.390	0,00	5,80	5.254,53
DCCV09/358	21.10.09	Büromaterial	Superinha	Kuverts	700	CVE	110,2650	0	700	578.690	0,00	6,35	5.248,18
DCCV09/359	23.10.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	575.530	0,00	28,66	5.219,52
DCCV09/360	26.10.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	574.530	0,00	9,07	5.210,45
DCCV09/361	26.10.09	Unterhalt Gebäude	Firma Carvalho Miranda Lda.	MDF-Platten für Informatikraum	19.400	CVE	110,2650	0	19.400	555.130	0,00	175,94	5.034,51
DCCV09/362	27.10.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	554.630	0,00	4,53	5.029,98
DCCV09/363	29.10.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	554.130	0,00	4,53	5.025,44
DCCV09/364	29.10.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende Delta Cultura Österreich	143.345	CVE	110,2650	143.345	0	697.475	1.300,00	0,00	6.325,45
DCCV09/365	29.10.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	695.475	0,00	18,14	6.307,31
DCCV09/366	29.10.09	Fussballschule	Loja Juddy	20 Fussbälle	60.000	CVE	110,2650	0	60.000	635.475	0,00	544,14	5.763,17
DCCV09/367	30.10.09	Büromaterial	Superinha	Klebstreifen	280	CVE	110,2650	0	280	635.195	0,00	2,54	5.760,63
DCCV09/368	30.10.09	Unterhalt Gebäude	Loja Juddy	Batterien	350	CVE	110,2650	0	350	634.845	0,00	3,17	5.757,45
DCCV09/369	31.10.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	633.845	0,00	9,07	5.748,38
Gesamt Oktober 2009								1.131.639	706.606	633.845	10.262,90	6.408,25	5.748,38

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails							Bilanz CVE			Bilanz EUR			
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
DCCV09/370	02.11.09	Personal-Fussballschule	Pedro Joaquim Furtado Moreno	Gehalt Trainer Okt. 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	618.845	0,00	136,04	5.612,35
DCCV09/371	02.11.09	Personal-Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Oktober 09	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	592.295	0,00	240,78	5.371,56
DCCV09/372	02.11.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Juni. 09	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	542.295	0,00	453,45	4.918,11
DCCV09/373	02.11.09	Personal-Zentrum	Jorge C. Lopes de Barros	Gehalt Wächter Okt. 09	12.000	CVE	110,2650	0	12.000	530.295	0,00	108,83	4.809,28
DCCV09/374	02.11.09	Personal-Zentrum	Pedro Amaro Cabral Barbosa	Gehalt Wächter Okt. 09	12.000	CVE	110,2650	0	12.000	518.295	0,00	108,83	4.700,45
DCCV09/FIFA/3/020	02.11.09	Personal-Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer Oktober 09	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	498.515	0,00	179,39	4.521,07
DCCV09/FIFA/3/021	02.11.09	Personal-Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Trainer Oktober 09	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	476.220	0,00	202,19	4.318,87
DCCV09/FIFA/3/022	02.11.09	Personal-Fussballschule	José Carlos Varela Sanches	Gehalt Lehrerin Oktober 09	22.295	CVE	110,2650	0	22.295	453.925	0,00	202,19	4.116,68
DCCV09/375	03.11.09	Unterhalt Gebäude	Agro Produtos, SARL	Diverses	4.120	CVE	110,2650	0	4.120	449.805	0,00	37,36	4.079,31
DCCV09/376	03.11.09	Telefon/Internet	Cabo Verde Telecom	Telefon September 09	4.032	CVE	110,2650	0	4.032	445.773	0,00	36,57	4.042,75
DCCV09/377	03.11.09	Telefon/Internet	CV Multimedia	Internet September 09	9.200	CVE	110,2650	0	9.200	436.573	0,00	83,44	3.959,31
DCCV09/378	03.11.09	Telefon/Internet	Correios de Cabo Verde	Handywertkarte	500	CVE	110,2650	0	500	436.073	0,00	4,53	3.954,78
DCCV09/379	03.11.09	Büromaterial	Infotel	Laptop für Büro	55.705	CVE	110,2650	0	55.705	380.368	0,00	505,19	3.449,59
DCCV09/380	04.11.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Schlüssel	480	CVE	110,2650	0	480	379.888	0,00	4,35	3.445,23
DCCV09/381	05.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	377.888	0,00	18,14	3.427,09
DCCV09/382	06.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	376.748	0,00	10,34	3.416,76
DCCV09/383	06.11.09	Fussballschule	Mini Mercado Mena	Waschpulver	240	CVE	110,2650	0	240	376.508	0,00	2,18	3.414,58
DCCV09/384	08.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	374.508	0,00	18,14	3.396,44
DCCV09/385	09.11.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	374.008	0,00	4,53	3.391,91
DCCV09/386	09.11.09	Büromaterial	Saturn	Videoeamer	104.477	CVE	110,2650	0	104.477	269.531	0,00	947,51	2.444,40
DCCV09/387	09.11.09	Einnahmen	Tanztheater global	2.Rate für Tanztheaterprojekt	397.175	CVE	110,2650	397.175	0	666.706	3.602,00	0,00	6.046,40
DCCV09/388	09.11.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	800	CVE	110,2650	0	800	665.906	0,00	7,26	6.039,15
DCCV09/389	09.11.09	Fahrzeugkosten	Touba Tarrafal	Reparatur Starter	3.200	CVE	110,2650	0	3.200	662.706	0,00	29,02	6.010,13
DCCV09/390	10.11.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	662.206	0,00	4,53	6.005,59
DCCV09/391	11.11.09	Fahrzeugkosten	Minimercado Tatá	Waschpulver	840	CVE	110,2650	0	840	661.366	0,00	7,62	5.997,97
DCCV09/392	11.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Assomada	Diesel	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	659.866	0,00	13,60	5.984,37
DCCV09/393	11.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	657.866	0,00	18,14	5.966,23
DCCV09/394	11.11.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Schleifpapier	350	CVE	110,2650	0	350	657.516	0,00	3,17	5.963,06
DCCV09/395	12.11.09	Einnahmen	Vista Verde Tours	Zentrumtour für Touristen	9.400	CVE	110,2650	9.400	0	666.916	85,25	0,00	6.048,31
DCCV09/396	12.11.09	Kulturelle Veranstaltungen	Tanztheater global	2.Rate Videotanzprojekt Übergabe	397.175	CVE	110,2650	0	397.175	269.741	0,00	3.602,00	2.446,30
DCCV09/FIFA/3/023	13.11.09	Stromversorgung	Electra SARL	Strom	58.222	CVE	110,2650	0	58.222	211.519	0,00	528,02	1.918,28
DCCV09/397	14.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	209.519	0,00	18,14	1.900,15
DCCV09/398	16.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	207.519	0,00	18,14	1.882,01
DCCV09/399	17.11.09	Anderere	Minimercado Tatá	Verpflegung Touristen	2.375	CVE	110,2650	0	2.375	205.144	0,00	21,54	1.860,47
DCCV09/400	17.11.09	Büromaterial	Superinha	Papier, Kleber, Kuverts	1.330	CVE	110,2650	0	1.330	203.814	0,00	12,06	1.848,41
DCCV09/401	17.11.09	Einnahmen	Divers.	Spende Touristen	18.000	CVE	110,2650	18.000	0	221.814	163,24	0,00	2.011,65
DCCV09/402	17.11.09	Fahrzeugkosten	Furtuna Su	2 neue Reifen	35.000	CVE	110,2650	0	35.000	186.814	0,00	317,42	1.694,23
DCCV09/403	17.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	500	CVE	110,2650	0	500	186.314	0,00	4,53	1.689,70
DCCV09/404	17.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	184.314	0,00	18,14	1.671,56
DCCV09/405	17.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	183.174	0,00	10,34	1.661,22
DCCV09/406	17.11.09	Transport	Silvestre Sanches Alemão	Tarrafal-Assomada	200	CVE	110,2650	0	200	182.974	0,00	1,81	1.659,41
DCCV09/407	17.11.09	Unterhalt Gebäude	Yang Chong Kang	Glaser	1.950	CVE	110,2650	0	1.950	181.024	0,00	17,68	1.641,72
DCCV09/408	18.11.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneumontage	200	CVE	110,2650	0	200	180.824	0,00	1,81	1.639,91
DCCV09/409	19.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	178.824	0,00	18,14	1.621,77
DCCV09/410	20.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	177.324	0,00	13,60	1.608,17
DCCV09/411	20.11.09	Unterhalt Gebäude	Loja Juddy	Schloss	800	CVE	110,2650	0	800	176.524	0,00	7,26	1.600,91
DCCV09/412	22.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	500	CVE	110,2650	0	500	176.024	0,00	4,53	1.596,38
DCCV09/413	23.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	174.024	0,00	18,14	1.578,24
DCCV09/414	23.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	172.024	0,00	18,14	1.560,10
DCCV09/415	25.11.09	Einnahmen	Vista Verde Tours	Batukoworkshop	10.000	CVE	110,2650	10.000	0	182.024	90,69	0,00	1.650,79
DCCV09/416	25.11.09	Telefon/Internet	Minimercado Tatá	Handywertkarte	500	CVE	110,2650	0	500	181.524	0,00	4,53	1.646,26

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails									Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR	
DCCV09/417	25.11.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	178.364	0,00	28,66	1.617,60	
DCCV09/418	26.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	176.364	0,00	18,14	1.599,46	
DCCV09/419	27.11.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	174.364	0,00	18,14	1.581,32	
DCCV09/420	27.11.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	400	CVE	110,2650	0	400	173.964	0,00	3,63	1.577,69	
DCCV09/421	27.11.09	Transport	Agencia Nacional de Viagens S.A.R.L	Transportgebühren Hamburg-Praia	25.301	CVE	110,2650	0	25.301	148.663	0,00	229,46	1.348,24	
DCCV09/422	30.11.09	Fahrzeugkosten	Divers.	Gebrauchter Ersatzteil Kupplung	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	138.663	0,00	90,69	1.257,55	
DCCV09/423	30.11.09	Fahrzeugkosten	Touba Tarrafal	Kupplungsscheibe	8.000	CVE	110,2650	0	8.000	130.663	0,00	72,55	1.185,00	
Gesamt November 2009								434.575	937.757	130.663	3.941,19	8.504,58	1.185,00	

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails									Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR	
DCCV09/424	01.12.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	130.163	0,00	4,53	1.180,46	
DCCV09/425	01.12.09	Anderere	Radio Televisão Caboverdeana S.A.	Fernsehwerbung	14.999	CVE	110,2650	0	14.999	115.164	0,00	136,03	1.044,43	
DCCV09/426	02.12.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	113.164	0,00	18,14	1.026,30	
DCCV09/427	02.12.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Kabel, Stecker, etc. für Informatikraum	3.440	CVE	110,2650	0	3.440	109.724	0,00	31,20	995,10	
DCCV09/428	02.12.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Farbe für Informatikraum	900	CVE	110,2650	0	900	108.824	0,00	8,16	986,94	
DCCV09/429	03.12.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Farbe, Pinsel für Informatikraum	3.410	CVE	110,2650	0	3.410	105.414	0,00	30,93	956,01	
DCCV09/430	03.12.09	Unterhalt Gebäude	Loja Juddy	Steckdosen für Informatikraum	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	103.914	0,00	13,60	942,41	
DCCV09/FIFA/3/024	03.12.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	101.914	0,00	18,14	924,27	
DCCV09/431	03.12.09	Kulturelle Veranstaltungen	Divers.	Beitrag Verpflegung Batukugruppen bei Festival	30.000	CVE	110,2650	0	30.000	71.914	0,00	272,07	652,20	
DCCV09/432	04.12.09	Fahrzeugkosten	Touba Tarrafal	Reparatur Auto (Keilriemen)	2.700	CVE	110,2650	0	2.700	69.214	0,00	24,49	627,71	
DCCV09/433	05.12.09	Einnahmen	Christian Fu Müller	Spende für Ausstattung Informatikraum	172.000	CVE	110,2650	172.000	0	241.214	1.559,88	0,00	2.187,59	
DCCV09/434	05.12.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	239.214	0,00	18,14	2.169,45	
DCCV09/435	05.12.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Radreparatur	400	CVE	110,2650	0	400	238.814	0,00	3,63	2.165,82	
DCCV09/436	05.12.09	Unterhalt Gebäude	ASA Branca	Kabel, Steckdosen für Informatikraum	2.050	CVE	110,2650	0	2.050	236.764	0,00	18,59	2.147,23	
DCCV09/437	05.12.09	Unterhalt Gebäude	Loja Juddy	Diverses für Informatikraum	11.850	CVE	110,2650	0	11.850	224.914	0,00	107,47	2.039,76	
DCCV09/438	05.12.09	Telefon/Internet	Correios de Cabo Verde	Fax	240	CVE	110,2650	0	240	224.674	0,00	2,18	2.037,59	
DCCV09/439	06.12.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	222.674	0,00	18,14	2.019,45	
DCCV09/440	06.12.09	Unterhalt Gebäude	Superinha	Nägel	55	CVE	110,2650	0	55	222.619	0,00	0,50	2.018,95	
DCCV09/441	06.12.09	Anderere	Minimercado Tata	Verpflegung Touristengruppe	1.870	CVE	110,2650	0	1.870	220.749	0,00	16,96	2.001,99	
DCCV09/442	07.12.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	220.249	0,00	4,53	1.997,46	
DCCV09/443	07.12.09	Personal-Zentrum	Adilson Lopes Morreira	Gehalt Wächter November 09	12.000	CVE	110,2650	0	12.000	208.249	0,00	108,83	1.888,63	
DCCV09/444	07.12.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Juli 09	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	158.249	0,00	453,45	1.435,17	
DCCV09/445	07.12.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter August 09	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	108.249	0,00	453,45	981,72	
DCCV09/446	07.12.09	Personal-Zentrum	Pedro Amaro Cabral Barbosa	Gehalt Wächter November 09	12.000	CVE	110,2650	0	12.000	96.249	0,00	108,83	872,89	
DCCV09/447	07.12.09	Personal-Fussballschule	Pedro Joaquim Furtado Moreno	Gehalt Trainer November 09	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	81.249	0,00	136,04	736,86	
DCCV09/448	07.12.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende Delta Cultura Austria	198.477	CVE	110,2650	198.477	0	279.726	1.800,00	0,00	2.536,86	
DCCV09/FIFA/3/025	07.12.09	Personal-Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer November 09	19.780	CVE	110,2650	0	19.780	259.946	0,00	179,39	2.357,47	
DCCV09/FIFA/3/026	07.12.09	Personal-Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Leiterin Nachhilfegruppen November 09	22.175	CVE	110,2650	0	22.175	237.771	0,00	201,11	2.156,36	
DCCV09/FIFA/3/027	07.12.09	Personal-Fussballschule	José Carlos Varela Sanches	Gehalt Trainer November 2009	22.175	CVE	110,2650	0	22.175	215.596	0,00	201,11	1.955,26	
DCCV09/FIFA/3/028	07.12.09	Personal-Zentrum	Estela Amarilla Cabral Correia	Gehalt Assistentin November 09	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	189.046	0,00	240,78	1.714,47	
DCCV09/FIFA/3/029	08.12.09	Telefon/Internet	CV Telecom	Telefon Oktober 09	6.039	CVE	110,2650	0	6.039	183.007	0,00	54,77	1.659,71	
DCCV09/449	08.12.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter September 09	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	133.007	0,00	453,45	1.206,25	
DCCV09/450	08.12.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	400	CVE	110,2650	0	400	132.607	0,00	3,63	1.202,63	
DCCV09/451	08.12.09	Telefon/Internet	Cabo Verde Telecom	Internet Oktober 09	9.200	CVE	110,2650	0	9.200	123.407	0,00	83,44	1.119,19	
DCCV09/452	09.12.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	121.407	0,00	18,14	1.101,05	
DCCV09/453	09.12.09	Unterhalt Gebäude	Mini Mercado Wu	Putzmittel	1.420	CVE	110,2650	0	1.420	119.987	0,00	12,88	1.088,17	
DCCV09/454	09.12.09	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	119.487	0,00	4,53	1.083,64	
DCCV09/455	09.12.09	Einnahmen	Tanztheater global	Betreuung Video-Tanzprojekt	33.070	CVE	110,2650	33.070	0	152.557	299,91	0,00	1.383,55	
DCCV09/456	09.12.09	Telefon/Internet	Maria V. G. Fidalgo	Handywertkarte	500	CVE	110,2650	0	500	152.057	0,00	4,53	1.379,02	
DCCV09/457	10.12.09	Fahrzeugkosten	Sopartes LDA	2 Reifenschläuche	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	149.057	0,00	27,21	1.351,81	
DCCV09/458	10.12.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Reifenmontage	200	CVE	110,2650	0	200	148.857	0,00	1,81	1.350,00	
DCCV09/459	15.12.09	Büromaterial	Superinha	Papier, Kuverts	800	CVE	110,2650	0	800	148.057	0,00	7,26	1.342,74	
DCCV09/460	15.12.09	Anderere	Correios de Cabo Verde	Briefversand	40	CVE	110,2650	0	40	148.017	0,00	0,36	1.342,38	
DCCV09/461	16.12.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	146.017	0,00	18,14	1.324,24	
DCCV09/462	16.12.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende Delta Cultura Austria	242.583	CVE	110,2650	242.583	0	388.600	2.200,00	0,00	3.524,24	
DCCV09/463	16.12.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Oktober 09	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	338.600	0,00	453,45	3.070,79	
DCCV09/464	16.12.09	Personal-Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter November 09	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	288.600	0,00	453,45	2.617,34	
DCCV09/465	16.12.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	288.100	0,00	4,53	2.612,80	
DCCV09/466	17.12.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	286.100	0,00	18,14	2.594,66	
DCCV09/467	18.12.09	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	282.940	0,00	28,66	2.566,00	
DCCV09/468	18.12.09	Unterhalt Gebäude	Comércio Geral Santos	Nägel	220	CVE	110,2650	0	220	282.720	0,00	2,00	2.564,01	
DCCV09/469	18.12.09	Fussballschule	Loja Juddy	30 Fussbälle Nr. 4	66.000	CVE	110,2650	0	66.000	216.720	0,00	598,56	1.965,45	
DCCV09/470	21.12.09	Einnahmen	Studiosus Tours	Führung Touristengruppe	9.000	CVE	110,2650	9.000	0	225.720	81,62	0,00	2.047,07	

Bilanz Delta Cultura Cabo Verde - Rechnungsdetails 2009

Rechnungsdetails													Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungs Nr.	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungs betrag	Währ ung	Wechsel kurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR					
DCCV09/471	22.12.09	Batuku	Divers.	Unterstützung Batukaderas	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	215.720	0,00	90,69	1.956,38					
DCCV09/472	22.12.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	214.720	0,00	9,07	1.947,31					
DCCV09/473	22.12.09	Fussballschule	Mini Mercado Wu	Waschmittel	1.300	CVE	110,2650	0	1.300	213.420	0,00	11,79	1.935,52					
DCCV09/474	22.12.09	Andere	Minimercado Tata	Verpflegung Touristengruppe	4.600	CVE	110,2650	0	4.600	208.820	0,00	41,72	1.893,81					
DCCV09/475	22.12.09	Andere	Shell Tarrafal	Wasser für Touristengruppe	400	CVE	110,2650	0	400	208.420	0,00	3,63	1.890,18					
DCCV09/476	22.12.09	Einnahmen	Divers.	Spende Touristen	12.500	CVE	110,2650	12.500	0	220.920	113,36	0,00	2.003,54					
DCCV09/477	23.12.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Motoröl	1.140	CVE	110,2650	0	1.140	219.780	0,00	10,34	1.993,20					
DCCV09/478	24.12.09	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende Delta Cultura Austria	110.265	CVE	110,2650	110.265	0	330.045	1.000,00	0,00	2.993,20					
DCCV09/479	24.12.09	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	329.545	0,00	4,53	2.988,67					
DCCV09/480	28.12.09	Andere	ENAPOR	Lagergebühren Hafen	2.940	CVE	110,2650	0	2.940	326.605	0,00	26,66	2.962,01					
DCCV09/481	28.12.09	Andere	Helder Moreira Santos	Zollagent	20.000	CVE	110,2650	0	20.000	306.605	0,00	181,38	2.780,62					
DCCV09/482	28.12.09	Einnahmen	Divers.	Spende Touristengruppe	12.020	CVE	110,2650	12.020	0	318.625	109,01	0,00	2.889,63					
DCCV09/483	31.12.09	Fahrzeugkosten	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	317.625	0,00	9,07	2.880,56					
DCCV09/484	31.12.09	Fahrzeugkosten	Tchonas Bisnis	Pneureparatur	300	CVE	110,2650	0	300	317.325	0,00	2,72	2.877,84					
Gesamt Dezember 2009								789.915	603.253	317.325	7.163,79	5.470,94	2.877,84					